

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 62 (2000)

**Heft:** 10

**Rubrik:** LT-Aktuell

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Pflüger-WM 2002: Startschuss erfolgt

Zvg./ Zwei Jahre bevor im freiburgischen Bellechasse (Sugiez) die weltbesten Pflüger zur Weltmeisterschaft antreten werden, ist am Ort des Geschehens der Startschuss für die Vorbereitungsarbeiten erfolgt. Neben den Mitgliedern des Organisationskomitees nahmen der Präsident und der Sekretär des Freiburger Bauernverbandes, Josef Fasel und Francis Maillard, die Leitung der Anstalten von Bellechasse, Direktor Henri Nuoffer und Vizedirektor Bruno Hofmann, sowie aktive Pflüger mit unter anderem dem amtierenden Schweizer Meister und Weltmeister Christoph Hess an diesem Anlass teil.

Die Pflüger-Weltmeisterschaft wird am 7. und 8. September 2002 auf dem Gelände der Anstalten von Bellechasse stattfinden. Es werden Teilnehmer aus über 30 Nationen aus Europa, Afrika, Amerika und Ozeanien erwartet. Die Organisatoren rechnen mit rund 50 000 Gästen. Das Gelände der Anstalten von Bellechasse ist für eine Pflüger-Weltmeisterschaft ideal. Es steht hier die dafür notwendige riesige Fläche mit möglichst ausgeglichenen



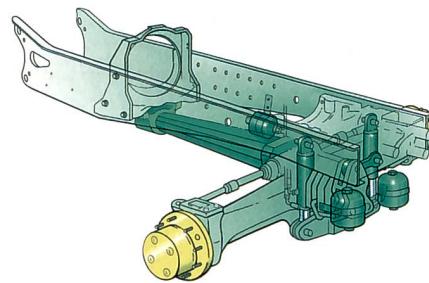
49. Pflüger-Weltmeisterschaft  
49ème Concours Mondial de Labour  
49th World Ploughing Contest

Böden zur Verfügung. Auch die für einen Grossanlass benötigte Infrastruktur ist in der näheren Umgebung von Bellechasse vorhanden und bereits weitgehend reserviert.

Die Pflüger-Weltmeisterschaft wird in zwei Jahren bereits zum 49. Mal, aber zum ersten Mal in der Schweiz durchgeführt. Erst im dritten Anlauf sei die Schweizerische Pflüger-Vereinigung zum Zuge gekommen, sagte SPV-Präsident Hans Zellweger. Dies mag erstaunen, zählen doch die Schweizer Pflüger seit den 1990er Jahren zur absoluten Spitze. Höhepunkt war der Doppelsieg in Neuseeland 1994. Hans Frei und Willi Zollinger, beide von Watt ZH, wurden damals Weltmeister und Vizeweltmeister. Der Thurgauer Christoph Hess wurde im letzten Jahr Weltmeister in Frankreich und an den diesjährigen Weltmeisterschaften in Lincoln, England, holte sich Ulrich Peter in Stadel ZH den zweiten Platz in der Gesamtwertung (Ueli Hagen, Hüttwilen TG, 5. Rang).



Eine Pflüger-Weltmeisterschaft braucht eine sehr grosse Fläche ackerfähiger Böden von gleichmässiger Zusammensetzung. Auf dem Land des staats-eigenen Gutsbetriebes der Anstalten Bellechasse FR sind die Bedingungen optimal. Hinzu kommt, dass sich die Geschäftsleitung und das Personal von Bellechasse auch persönlich für die Sache der Pflüger-WM stark engagieren. Im Vordergrund: Christoph Hess, Sieger der Pflüger-WM in Frankreich.



Wieviel PS Sie brauchen, bestimmen Sie. Wir offerieren zwischen 55 und 455.

Auch haben Sie die Wahl zwischen PowerQuad-, PowerQuad Plus-, AutoQuad und PowerShift-Getrieben sowie der neuen TLS-Allradachse.

Was Sie aber so oder so serienmäßig erhalten, ist u.a. Wendigkeit, Power an der Zapfwelle, ein solider Brückenstahlrahmen sowie eine übersichtliche Kabine.

Das – und noch viel mehr – bietet **JOHN DEERE**. Fragen Sie uns.

## Sonst mögen Sie's doch auch persönlich, oder?



**Solide – Stabil – Zuverlässig**

**Besuchen Sie unsere Hausausstellung  
in Zollikofen, 4./5. November  
jeweils von 9 - 17 Uhr.**

## Matra

**Bernstrasse 160, 3052 Zollikofen**

Tel. 031/919 12 22, Fax 031/919 12 32

[www.matra.ch](http://www.matra.ch)

**Le Bey, 1400 Yverdon**

Tel. 024/445 21 30, Fax 024/445 54 46



# olma



## 58. OLMA mit Zürich als Gastkanton 12. bis 22. Oktober 2000

Demnächst öffnet in St.Gallen die OLMA, Schweizer Messe für Land- und Milchwirtschaft, ihre Tore. Die traditionelle bundesrätliche Grussbotschaft überbringt Bundespräsident Adolf Ogi. Gegen 600 Aussteller auf einer Standfläche von 25 000 m<sup>2</sup> erwarten rund 400 000 Besucherinnen und Besucher aus allen Landesteilen. Zu den Hauptanziehpunkten zählt selbstverständlich das reichhaltige Programm des Gastkantons – Zürich – mit einem Umzug durch die Stadt am Samstag, 14. Oktober. Eindrückliche und breitgefächerte Tierausstellungen mit der 8. Braunvieh-Eliteschau, der 35.

Braunviehauktion (Dienstag, 17. Oktober) und dem 4. OLMA-Schweinerennen sind angesagt. Erwähnt sei auch der Tag der Landjugend (Sonntag, 15. Oktober), der Tag der Bäuerin (Donnerstag, 19. Oktober), der OLMA-Schwinget (Sonntag, 22. Oktober) und die zehn Informationsveranstaltungen im Rahmen des OLMA-Forums. Auf 25 Sonderschauen werden Aktualitäten aus den Bereichen Wirtschaft, Landwirtschaft und Gewerbe dargestellt.

Ab allen Bahnstationen kann das günstige OLMA-Sparkombi «Bahn, Bus und OLMA-Eintritt» gekauft werden.

### Ausbildungskurs «Kommunale und landwirtschaftliche Kompostierung»

## Zukunft mit Kompost

**Der nächste Kurs über kommunale und landwirtschaftliche Kompostierung findet am 8. und 9. November in Trimbach SO und Gränichen AG statt.**

**Der zweitägige Ausbildungskurs für Grüngutverwertung und Kompostbereitung durch Landwirte und/oder Gartenbauern richtet sich an Unternehmer, die sich einen neuen Nebenerwerb aufbauen wollen.**

Ob auf einem stationären Platz oder am Feldrand: die Kompostierung will gelernt sein. Dies fordert die «Richtlinie für Feldrandkompostierung der Kantone AG, BE, BL, SO und ZH». Composto bietet seit mehreren Jahren Ausbildungskurse mit folgenden praxisbezogenen Inhalten an: Kompostwirtschaft in der Schweiz, Grüngutsammlung, Verfahrenstechnik, Rottelelung und -kontrolle zur Qualitäts-

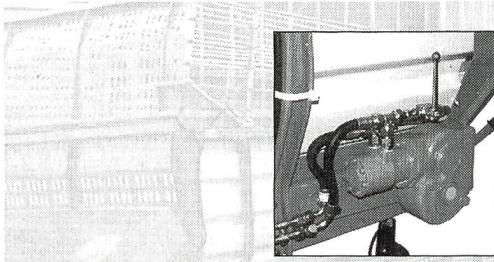
sicherung, Qualitätskontrolle, Anwendung des Kompostes, rechtliche Grundlagen und Wirtschaftlichkeit. Anlässlich von Exkursionen werden Umsetzungsbeispiele mit den entsprechenden Rahmenbedingungen besichtigt und diskutiert.

Der Ausbildungskurs richtet sich an Landwirte, Betreiber von Kompostanlagen, Kompostberater/-innen, interessierte Mitarbeiter/-innen der Gemeinden, Behördevertreter/-innen aus Kommissionen, Gärtner/-innen und engagierte Privatpersonen, die bereit sind, die erworbenen Kenntnisse in ihrem Wirkungskreis anzuwenden.

Auskünfte und Anmeldeformulare für die Ausbildungskurse sind erhältlich beim Kursorganisator:  
Composto, Gheidweg 24, 4600 Olten  
Telefon 062 213 93 73,  
Fax 062 213 93 75,  
E-Mail: mail@composto.ch

## paul forrer

### Hydraulischer Kratzbodenantrieb



- erhöhte Verschleissfestigkeit und optimierter Bedienungskomfort dank moderner Technik!
- einfacher Einbau, auch an älteren Maschinentypen!

Beratung und Verkauf via Fachhandel

**Paul Forrer AG Zürich**

Technische Vertretungen und System-Lösungen  
Aargauerstrasse 250, CH-8048 Zürich  
Telefon 01-439 19 91, Telefax 01-439 19 99  
<http://www.paul-forrer.ch>

## BLEI- UND BENZOLFREI IM WALD + GARTEN



97%  
Reduktion an  
krebsfördernden  
Benzol/Toluol/  
Xylol-Aromaten

### STIHL MOTOMIX 1:50.

Arbeits- und umweltfreundliches  
Zweitakt-Fertiggemisch für Motorsägen und  
Motorgeräte. Aus Sonderkraftstoff und  
synthetischem Zweitakt-Hochleistungsmotorenöl.

**STIHL**®

Weitere Informationen  
und Bezugsquellen nachweis:

**STIHL VERTRIEBS AG**  
8617 Mönchaltorf  
Tel. 01 949 30 30  
Fax 01 949 30 20  
[info@stihl.ch](mailto:info@stihl.ch)  
<http://www.stihl.ch>